



Hongkong PCG <hongkong.pcg@dfa.gov.ph>

Invitation to Market Sounding Exercise on Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns - Sewage Treatment Facilities and Ancillary Buildings

wctin@dsd.gov.hk <wctin@dsd.gov.hk>

Tue, Dec 7, 2021 at 6:31 PM

To: hongkong.pcg@dfa.gov.ph

Cc: hmchan02@dsd.gov.hk, "Lo, King Son" <KingSon.Lo@aecom.com>

Dear Sir / Madam,

The Drainage Services Department (DSD) of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region is now implementing the Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works (STSTW) to Caverns project (hereinafter "the Project") by stages. The Project is to construct and commission a new sewage treatment works inside rock caverns at Nui Po Shan, Sha Tin and then to decommission and demolish the existing STSTW. In relation to the implementation of the Project, DSD now invites interested parties to participate in a market sounding exercise to share their level of interests as well as corporate profile and experiences relevant to the works of Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns – Sewage Treatment Facilities and Ancillary Buildings (hereinafter referred to as the "Works Package").

More details of the Project and the Works Package, information about the market sounding exercise and requirements of completing a reply slip are set out in our letter to your office dated 6 December 2021 (see attached). With a view to broadening the participation in this market sounding exercise, we shall be most grateful if you could assist us to disseminate this letter together with the enclosures to relevant contractors of your country for their attention.

Thank you very much for your kind attention.

Regards,
Sam W C Tin
AE/CP8
Cavern Projects Division
Drainage Services Department
Tel : 2594 7451

2 attachments **Reply Slip.pdf**
607K **Cover Letter.pdf**
890K



Drainage Services Department
Cavern Projects Division
44/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong

渠務署
岩洞工程部
香港灣仔告士打道5號
稅務大樓44樓

來函檔號 Your Ref:
本署檔號 Our Ref: (00RY2U) in CP 8/4399DS/CE3014(DS)/0
電話 Tel: (852) 2594 7504
圖文傳真 Fax: (852) 3104 6420

By Fax (2866 9885) and Post

6 December 2021

Consulate General of Philippines
14th floor, United Centre
95 Queensway
Admiralty

Dear Sir / Madam,

Agreement No. CE 30/2014 (DS)
**Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns: Caverns and Sewage
Treatment Works – Investigation, Design and Construction**

**Invitation to Market Sounding Exercise on
Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns –
Sewage Treatment Facilities and Ancillary Buildings**

The Drainage Services Department (DSD) of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region is now implementing the Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works (STSTW) to Caverns project (hereinafter “the Project”). The Project is to construct and commission a new sewage treatment works inside rock caverns at Nui Po Shan, Sha Tin, Hong Kong and then to decommission and demolish the existing STSTW. The cavern STSTW is anticipated to have a design capacity of 340,000 m³/day at average dry weather flow (ADWF), providing sewage treatment service at secondary level. The Project is being implemented by stages.

DSD now invites interested parties to participate in a market sounding exercise to share their level of interests as well as corporate profile and experiences relevant to the works of Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns – Sewage Treatment Facilities and Ancillary Buildings (hereinafter referred to as the “Works Package”). This Works Package is of multi-disciplinary nature and may consist of the following elements: -

- Construction of sewage treatment facilities, sludge treatment facilities and related building services and fire services engineering works in the caverns complex. The caverns complex is currently under construction under Contract No. DC/2020/05;
- Construction of ancillary facilities to the caverns, including electrical and mechanical system, safety measures, communication systems and utilities etc.;

.../2

我們的**抱負**是提供世界級的污水和雨水處理排放服務，以促進香港的可持續發展。

Our **VISION** is to provide world-class wastewater and stormwater drainage services enabling the sustainable development of Hong Kong.

ISO 9001, 14001 &
45001
Certified

- Construction of ancillary buildings, including the administration building, ventilation buildings, electrical substations, workshop and other associated facilities to support the operation of the cavern STSTW, at the portal areas;
- Commissioning of sewage treatment works, sludge treatment facilities and all other associated systems in collaboration with the operator of the existing STSTW and contractors of upstream sewerage works to ensure smooth functioning of the sewerage system; and
- Construction of an emergency bypass pipeline from the cavern STSTW connecting to the submarine outfall of the existing STSTW, including a section underneath Shing Mun River.

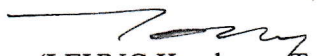
DSD intends to procure the services of delivering the Works Package in form of construction contract(s) and the tendering thereof will commence in the second half of 2022 tentatively.

AECOM Asia Company Limited (AECOM) is appointed by DSD as the consultants for the investigation, design and construction supervision for the Project. AECOM will assist DSD to manage this market sounding exercise.

We would be grateful if interested parties would complete and return the enclosed reply slip to Mr. Kingson Lo of AECOM (fax: (852) 3922 9797 and email: kingson.lo@aecom.com) on or before 21 December 2021 (Tuesday). Respondents will be contacted and provided with further details of the Works Package and the arrangement of the contractor's forum in due course.

With a view to broadening the participation in this market sounding exercise, we shall be most grateful if you could assist us to disseminate this letter together with the enclosures to relevant contractors of your country for their attention. If you have any enquiries, please feel free to contact Mr. Kingson Lo of AECOM (fax: (852) 3922 9797 and email: kingson.lo@aecom.com).

Yours faithfully,


(LEUNG Ka-chung, Tony)
Chief Engineer/Cavern Projects
Drainage Services Department

Encl.

c.c

AECOM Asia Company Limited (Attn: Mr. Robert Chan) – Fax No.: 3922 9797